

Conditions générales de vente

(Version traduite et abrégée – la version complète en anglais fait foi)

Loisico CC, Reg. N ° 2008/088542/23, ci-après dénommée «la Société» accepte les réservations sous réserve des modalités et conditions décrites ci-après, d'où un accord entre l'ensemble des parties. Merci de lire attentivement ces conditions de réservation car elles définissent le contrat entre vous et la Société. Nous agissons en tant qu'agents de réservation au nom des prestataires utilisés pour les composantes de votre voyage et, en cette qualité, les réservations de leurs services forment un contrat direct entre vous et le prestataire et sont sujettes aux conditions générales de vente dudit prestataire.

LA RESERVATION

- * Le contrat et la réservation sont réputés pour avoir été conclu à Le Cap Afrique du Sud et doivent être interprétés conformément aux lois de la République d'Afrique du Sud.
- * Les parties consentent à la juridiction du tribunal de première instance du Cap au regard des dispositions de l'article 45 de la loi 32 de 1944 ainsi modifiée, mais il est expressément convenu que la Société, à sa discrétion, a le pouvoir de saisir la Haute Cour si elle le juge approprié.
- * Tous les prix et les services sont corrects au moment de l'impression. Tous les prix, les services et les départs sont sujets à des changements sans préavis.
- * La Société se réserve le droit de modifier les prix affichés de tout voyage en raison de l'augmentation des tarifs, des coûts et des frais d'inscription ou des fluctuations de taux de change; ces montants sont déterminés uniquement par la société.
- * La Société se réserve le droit de refuser toute réservation sans exposer de raisons.
- * Aucune réservation ne sera confirmée tant qu'aucune confirmation écrite n'a été envoyée à la société par client et les montants dû ont été payés.

DÉPÔT & PAIEMENT

- * Un acompte non remboursable de 50% est nécessaire pour garantir une réservation. Ce montant fait partie du montant total facturé au client, le solde étant dû.
- * Si le solde n'est pas payé dans les trente (30) jours avant le départ, la Société se réserve le droit de considérer la réservation comme annulée et le dépôt acquis.

ANNULATIONS

- * Dans le cas d'une annulation de réservation, la Société conserve le plein dépôt. Si une réservation est annulée moins de quarante-cinq(45) jours avant la première visite, le client est soumis, sur le solde à payer, aux frais d'annulation suivants :

45-30 Jours - 25% de frais d'annulation
29-15 Jours - 50% de frais d'annulation
14-00 Jours - 100% de frais d'annulation

- * La Société a le droit d'annuler toute visite à sa seule et absolue discrétion, sans notification préalable, dans les cas où cela est inévitable. Toutefois, dans ce cas, la Société accepte de rembourser toutes les sommes déjà versées par le client. Il s'agit de la seule responsabilité envers le client et aucune demande de dommages et intérêts ne peut être portée contre la société.

PASSEPORTS, VISAS ET AUTRES DOCUMENTS DE VOYAGE

* Le client doit faire en sorte que les passeports, les visas, les carnets de santé, les preuves de vaccinations et tous autres documents requis soient en règles avec les pays visités. Le passeport doit avoir 3-4 pages blanches disponibles.

* La Société ne peut être tenue responsable des conséquences, de dommages ou de réclamations si le client ne s'est pas suffisamment informé avant le début du voyage.

ASSURANCE

* Une assurance complète de voyage et une assurance d'annulation est obligatoire sur tous les circuits. Le client doit s'assurer que cette assurance est effective ainsi que les documents nécessaires servant à le prouver avant de commencer la visite. L'assurance de voyage doit inclure l'assurance médicale complète ainsi qu'une assurance rapatriement.

* Toutes autres conséquences en dehors de ces formalités sont de l'unique responsabilité du client.

BAGAGES

* Tous les bagages et effets personnels sont à tout moment sous la responsabilité du client, la Société n'assume aucune responsabilité pour toute perte ou tout dommage à des effets personnels, quelle qu'en soit les raisons.

RISQUE

* Le client accepte que toutes les excursions puissent être de nature dangereuse et peuvent comporter des risques personnels. Ni la Société, ni aucun de ses agents ne peut être tenu pour responsable d'éventuels blessures, décès ou de dommages personnels, quelle qu'en soit la nature et la cause.

* Le client accepte l'entière responsabilité de tous les risques encourus.

SANTÉ

* Le client qui accepte de participer à une excursion doit s'assurer que sa condition physique et sa santé sont suffisantes et qu'il est apte à s'engager sur le tour.

* Nous exigeons toutefois un certificat médical ou une lettre du médecin en ce qui concerne tous les clients âgés de plus de 65 ans, confirmant qu'ils sont aptes à entreprendre le voyage.

CAS DE FORCE MAJEURE

* Des circonstances imprévues peuvent avoir lieu : pannes mécaniques, météo, émeutes et autres raisons imprévues peuvent entraîner des retards ou des modifications de la visite. La société ne peut être tenue pour responsable de ces événements ou de ses conséquences.